

ОТЗЫВ ОФИЦИАЛЬНОГО ОППОНЕНТА
о диссертации Гайер Кристины Евгеньевны
«Семиотическая интерпретативная стратегия понимания текстов,
связанных отношениями взаимопроникновения
(на материале текстов научных работ У. Эко
и романа «Маятник Фуко»»),
представленной на соискание ученой степени
кандидата филологических наук
по специальности
10.02.19 – теория языка

г. Екатеринбург

21.03.2016

Диссертационное исследование К.Е. Гайер **актуально** тем, что вписано в русло интерпретативной семиотики – нового направления в теории текста, интегрирующего герменевтику, лингвистику текста, семиотику знака и литературоведение. Междисциплинарный подход, декларируемый автором, имеет особую **теоретическую значимость**, поскольку позволяет описать и разработать научные представления о новом типе отношений между текстами – об отношениях взаимопроникновения.

Научная новизна исследования, предпринятого К.Е. Гайер, несомненна, так как в научное проблемное поле введено представление о новом виде межтекстовых отношений – отношениях взаимопроникновения разножанровых и разностилевых текстов одного автора, разработан инструментарий исследования такого рода отношений, предложена интерпретативная стратегия понимания текстов с помощью моделирования сети интерпретантов.

Научная новизна определяется и новизной материала, поскольку автор вводит в свое исследование научные труды У. Эко, еще неизвестные отечественным ученым и расширяющие и углубляющие наши знания о

воззрениях итальянского семиотика и философа на ключевые проблемы текста и знака. Особо следует отметить тот факт, что переводы сделаны К.Е. Гайер самостоятельно и отличаются высоким качеством исполнения.

Практическая значимость работы определяется возможностью использования ее основных положений и предложенной автором методики в вузовских курсах, связанных с изучением теории текста, лингвосемиотики. На наш взгляд, практическая значимость диссертационного исследования К.Е. Гайер шире, чем это обозначено в работе, так как методика, с определенными коррективами, может быть приложима к анализу текстов дисплейной коммуникации, что является чрезвычайно актуальной и насущной проблемой.

В соответствии с поставленной целью – построение семиотической интерпретативной стратегии понимания научных и художественных текстов одного автора, находящихся в отношениях взаимопроникновения, – выстраивается композиция работы.

В первой главе – «Отношения взаимопроникновения текстов как вид взаимодействия текстов. Методика исследования» – автор представляет аналитический очерк основных научных теорий, лежащих в основе концептуальной базы исследования. Диапазон рассмотренных теорий широк, затрагивает наиболее важные в аспекте исследования точки зрения на текст – диалогический, дискурсивный, семиотический. Следует отметить способность автора выделять наиболее значимые положения той или иной теории и органично их объединять в многомерное представление о тексте.

Однако, на наш взгляд, **в теоретической главе недостаточно освещено ключевое понятие исследования – стратегия**, под которой автор понимает «некий комплекс действий, направленный на достижение поставленной цели» (с. 64). Далее дается отсылка к наиболее разработанным в теории текста типам стратегий. Вместе с тем хотелось бы заметить, что любая читательская стратегия интерпретативна. Как можно понять из рассуждений автора, семиотическая интерпретативная стратегия имеет своей целью облегчить понимание смысла разножанровых текстов одного автора и сэкономить

усилия интерпретатора. Если с первой целью можно полностью согласиться, то вторая вызывает определенные сомнения. Да, действительно, если интерпретатор знаком с научной концепцией У. Эко, ему легче понять теоретические конструкты, мотивирующие сюжетную линию художественного произведения и определяющие рассуждения и поступки героев романа «Маятник Фуко». Вместе с тем читатель, даже хорошо знакомый с научными взглядами У. Эко, должен затратить некоторые усилия на дешифровку интерпретантов и соотнести их с соответствующими понятиями научных текстов. По всей видимости, эта цель семиотической интерпретативной стратегии нуждается в уточнении.

Особой оговорки, как думается, требует квалификация самой интерпретативной стратегии. На с. 169 автор приводит размышления У. Эко о двух типах интерпретации текста, двух моделях читателя – семантической (наивной) и критической. **Следует ли считать разрабатываемую К.Е. Гайер интерпретативную стратегию новым типом прочтения взаимопроникающих текстов или это разновидность критической стратегии?**

Первая глава заканчивается методикой анализа текстов, связанных отношениями взаимопроникновения. Эта метаописательная часть работы требует особого внимания, поскольку задает направление анализа эмпирического материала. Методика включает в себя четыре основных этапа (с. 68): на первом выявляются совокупности текстов, связанных отношениями взаимопроникновения. Для этого выделяются ключевые идеи и мотивы, концепты; на втором выделяются общие для каждой совокупности интерпретанты, актуализирующие эти смысловые образования; на третьем этапе моделируются инференциальные переходы и устанавливаются связи между интерпретантами; на четвертом выстраивается интерпретативная стратегия понимания такого типа текстов, имеющая форму ризомы.

Прежде всего хотелось бы заметить, что предложенная методика вступает в некоторое противоречие с единицей анализа, заявленной во

введении (с. 10): «единицами анализа выступают языковые знаки (слова) и комбинации языков знаков (словосочетания и предложения), рассматриваемые в комплексе их связей с другими языковыми знаками/комбинациями языковых знаков и в контексте их употребления». Уже первый этап, как, впрочем, и четвертый, требует обращения к более крупной единице – тексту. Именно с опорой на концептуальную основу тестов, их тематическое и проблемное единство и выявляются фрагменты, связанные отношениями взаимопроникновения. Выстроить стратегию понимания подобного рода текстов невозможно без обращения к тексту в целом. **Таким образом, следует говорить о двух единицах анализа – слове/словосочетании/предложении, как заявлено у автора, и о тексте с его идейно-содержательным наполнением, задающим стратегию прочтения/интерпретации.**

Логику анализа текстов, связанных отношениями взаимопроникновения, предложенную автором, можно представить в следующем виде: опираясь на выявленные концептуальные построения У. Эко, К.Е. Гайер выделяет фрагменты, в которых эти темы, концепты, мотивы репрезентированы, и далее анализирует те мыслительные образования (интерпретанты), которые порождаются языковыми знаками, что позволяет подтвердить мысль о семиозисе как открытом, динамичном процессе. Следующий этап предполагает выявление смысловых связей между интерпретантами и построение стратегии их прочтения в рассматриваемом типе текстов.

Надо подчеркнуть, что модель анализа строго выдерживается на протяжении всего диссертационного исследования, сопровождается глубокими аналитическими комментариями, включающими в себя отсылки к различным теориям понимания текста, культурологическим сведениям, важным для уяснения концептуальной основы выделяемых совокупностей.

Признавая достоверность полученных результатов, необходимо, однако, остановиться на интерпретативной стратегии, предложенной автором. По

мысли К.Е. Гайер, эта стратегия представляет собой движение от одних смысловых сгущений, представляющих собой сеть интерпретантов, к другим. Это согласуется с основными представлениями о синергетике текста и ярко их доказывает.

Вместе с тем пояснения требуют несколько положений. Автор пишет о том, что «основными признаками взаимопроникновения текстов <...> являются их синхронное функционирование в семиосфере, тематическая общность, интертекстуальность и наличие тождественных смысловых структур (интерпретантов), актуализирующих часть совокупности взаимопроникающих текстов, необходимую для их понимания» (с. 12). **Сомнение вызывает тезис о тождественности интерпретантов.** Как нам кажется, автор недостаточно различает специфику дискурсов и стилевую принадлежность текстов. Если для научных произведений тождественность интерпретантов обусловлена единством научных построений ученого, то при анализе интерпретантов в художественном тексте недостаточно учтены особенности уникального мира произведения. Иначе получается, что роман написан автором с одной целью – вложить в уста своих героев научные размышления (свои или научных оппонентов) и доказать их состоятельность или несостоятельность. Иными словами, получается, что художественный текст служит лишь иллюстративным материалом для научных конструктов. А это не так.

Второе сомнение связано с представлением интерпретативной стратегии в виде ризомы. Как уже указывалось выше, действительно, для текстов, связанных отношениями взаимопроникновения, нерелевантно чтение в виде дерева. Можно согласиться с автором, что мы имеем дело с другой организацией читательской деятельности. Но можно ли представить эту деятельность только в виде сети?

На с. 191 К.Е. Гайер пишет: «Именно на интерпретантах как опосредующих представлениях, позволяющих перейти от одного знака к другому в процессе раскрытия его содержания, и смысловых доминантах как

совокупности ключевых интерпретантов, структурирующих тексты и репрезентирующих авторское отношение к передаваемой в них информации, строится семиотическая интерпретативная стратегия понимания».

Как следует из приведенного положения, среди интерпретантов выделяются доминирующие смыслы, состоящие из ключевых интерпретантов. **В таком случае не правильнее ли будет говорить о сочетании полевого и сетевого принципов организации читательской стратегии?**

Резюмируя, можно утверждать, что К.Е. Гайер написала интересный, значимый в научном плане труд, в котором предлагается оригинальная, проработанная модель анализа особого типа текстов, развивающая и углубляющая научные представления о лингвосемиотике текста. Как любая новаторская работа, выполненная на границе смежных дисциплин, диссертация рождает вопросы, решение которых даст приращение научного знания.

Диссертация написана грамотным научным языком в соответствии с требованиями научной речи. К сожалению, встретились две орфографические ошибки (с. 109 и 170), пунктуационные ошибки (с. 17, 34, 48, 76, 122), но это не снижает общего благоприятного впечатления о работе.

Текст автореферата соответствует содержанию диссертации. Апробация основных положений и выводов исследования осуществлялась в публикациях автора, его выступлениях на конференциях. Представленный в автореферате список научных публикаций (17 научных статей, 3 из которых опубликованы в рецензируемых научных изданиях, включенных в реестр ВАК МОиН РФ) с достаточной полнотой отражают содержание диссертации.

Все сказанное позволяет заключить, что диссертация *«Семиотическая интерпретативная стратегия понимания текстов, связанных отношениями взаимопроникновения (на материале текстов научных работ У. Эко и романа «Маятник Фуко»)»* представляет собой научно-квалификационную работу, в которой содержится решение задачи, имеющей существенное значение для

филологии, и соответствует требованиям, изложенным в пункте 9 *Положения о присуждении ученых степеней*. Автор диссертации, Гайер Кристина Евгеньевна, заслуживает присуждения искомой *ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – Теория языка*.

кандидат филологических наук, доцент,
заведующий кафедрой языков
массовых коммуникаций
Федерального государственного
автономного образовательного
учреждения высшего
профессионального образования
«Уральский федеральный университет
имени первого Президента России
Б.Н. Ельцина»

620000 Екатеринбург, ул. Мира, 19,
+7 (343) 375-45-07; 375-46-09,
e-mail: egsobol@yandex.ru



Елена Григорьевна Соболева

